# THE MORNING STAR

Vol. 56.

Jaffna, Thursday 15th of Oct., 1896.

No. 21

#### BIGHTEOUSNESS BRALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PROPLE.

TAKE NOTICE.

We shall discontinue several of our out station, subscribers who have not paid their dues from the next No. We earnestly request our subscribers to pay their dues before November 30th.

RECEIPTS FOR THE MORNING STAR.

Kandy Straits Settlements India	Mr. S. Annappah " K. Homer " E. Macunig	2
Straits Sertlements	Mr. A. Mahomed Sultan Marakar	2
Palai Nebodda Straite Sattlements	Mr. K. Nallasagarampilty  a C.S. Arunachalam  w H. Hamer	1.1

Eraly Moolai Tellippally

ta C.S. Arunachalam 2.00

Messers, L. C. Williams, B. A.
and E. Maeunig
Meagrs, S. K. Sabapathippilly and
S. Annappal
its Mr. V.S. Samanather
Rev. I. Paul
Mr. V.S. Somnanther
Rev. T. S. Santh, The Training
Institution, The Eaglish School,
and Messers, Chelliah Levins, A.
Valuppilly, Paul Simapodian, V.
Sappa and R. Ripley
Mr. S. V. Nalharamby
Mr. S. V. Nalharamby
Mr. S. V. Nalharamby
Mr. S. V. Nalharamby
Mr. S. T. Solomonyillai

Bev. A. Bysan & Mr. J. Proctor 2.50
The Honhlathe Colomial Secretary 1.50
Mr. A. Mahomed Salian Marakar 2.50
The Honhlathe Colomial Secretary 1.50
Mr. S. T. Solomonyillai

S. N. A. Elynatamby Mudl. for 92, 93,
41 and 95
A. C. Grishmapillai for 92, 93,94
G. C. Comariah Moste
S. N. A. Elynatamby Mudl. for 92, 93,94
G. C. Grishmapillai for 92,93,94
G. C. Grishmapillai for 92,93,94
G. G. Grish Mr. N Joseph W. Vytilingam

CEYLON ALMANAC FOR 1897. will be ready for publication on or before November 30th. A copy of the above Almanac will be sent free to each of the out station subscribers who have settled all Star dues before November 30th.

As the number of copies to be published is limited, the intending purchasers are requested to send their orders before October 31st. Price 5 cts. per copy; 20 per cent discount will be allowed for 50 or more copies.

J. P. COOKE, Manager.

THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LIMITED.
OFFICE BARK HALL, SEA STREET, JAFFNA.
The company opens current accounts with sums of not less than Rs. 100 and allows inter-

Approved bills discounted. Money advanced

Approved on the made to and from Colombo.
Colombo Bankers, National Bank of India Ltd.,
Cheques and foreign drafts and bills of exchange on the Colombo Banks cashed.
Inland and foreign goods imported on Com-

mission.
Office hours from 10-30 a.m., to & P.M.
WM. MATHER

CALICUT TILES.
at, fidge, glass and ventilators,
WILLIAM MATHER & Son.

THE CEYLON STEAMSHIP Co. Ltd.
The Company's Steamer "Lady Have-lock" is appointed to sail from Jaffua for Colombo on the following dates.
October 13th.
27th

The Steamer "Lady Gordon" is appointed to sail from Jaftna for Colombo via Trincomalie on the noon of the following dates,

October 16th,

W. MATHER & SON.

JAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LTD.

The share-holders are hereby informed that the first call of Rs. 30 per share is payable on or before the 20th October 1896, Jaffina S. T. Arnold, 15th Sept. 1896.

DRUGGISTS, CHEMISTS & GENERAL MERCHANTS

VICTORIA HALL, VASTARDONAL, JAFFNA.

Beg to inform the public and the Medical profession that they have inse to hand heavy consignments of chemicals, drugs, Chemists' and Druggists' sundries, Surgical Instruments and appliances, Patent Medicieus, Saxionery and other general sundries from houses of established reputation both in England and in the continent. Prices moderate and comparatively cheap and special allowance made to wholesale purchasers.

The Dispensary Department is in the charge of an efficient land. Prescriptions are compounded at very low rates, promptly and securacity.

There is attached to their premises not 100-100 to Dispensary under the manag ment of an able and experienced Medical Practitioner who can be consulted at all house of the day free.

For Excellence and cheapness their goods are unrivalled A Trial order carnestly solicited.

NOTICE.

The Steamer agency and other business which I carried on under my name, will from hence-forth be conducted under the name and style of William Matter & Son. WM. MATHER.

Jaffin: 23rd Sept. 1896.

NOTICE.

The Government's ent of the Province of Uva-Badolla, will receive offers for the purchase of six thousand (6000) Bushels more of less Aralu (Gall nuts) on or before the 31st October 1896. Tenders to state the amount offered per bushel delivered near the 40th mile Badulla—Batticalon

ORDER NISI.
In the District Court of Jaffaa.

ORDER NISH.

In the District Court of Jaffua.

Testamentary No. 709.

Jarisdiction.

Kurunatar Nagalingam of Tayiddi Decsased.

Kurunatar Tampar of Tayiddi Decsased.

Kurunatar Tampar of Tayiddi Respondents.

Achchippillsi widow of Kurunatar Nagalingam of Tayiddi particular of the Polition of Kurunatar Tampar of Tayidd on the Polition of Kurunatar Tampar of Tayidd on January of the Jayidd on the Jayidd of District Judge, of the 7th day of September 1896 having been read fit is declared that the Politioner is the next of kin of the said intestate and as such is entitled to have Letters of Administration to the state of the said Intestate issued to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed the 7th day of Jayidd on the contrary.

Signed the 7th day of Jayidd on the Court of the contrary.

September 1896.

ORDER NISL. In the District Court of Jaffna,

In the Description of the Communication of the Communication of the Communication of Arumugam Chellappa late of Narantanai Deceased.

Very Start of Arumugam Chellappa Petitioner. Arumugan Chellapps of Karampan Pet

1. Violuvanatar Chivasitanparam his wife
2. Valleamani and
3. Chivasidualu daughter of Chivasitanparam
Respond

3. Chivakolualu daughter of Chivasitanparam all of Marathani. This matter of the polition of Arumigen Chellappa of Kananpan proving for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Kanananippillai wife of Arumingan Chellappa conting on for disposal before if H. Cananpan 1896 in the presence of the T.C. Changarapillai Proctor on the part of the petitioner and the affloavit of the petitioner steel the affloavit of the petitioner steel the affloavit of the petitioner steel the vidower of the salt intestate and as such is estitioner is the vidower of the salt intestate and as such is estitiol to have Letters of the salt intestate and as such is estitiol to have Letters of the salt intestate issued to this instead in the general and the salt intestate issued to this unless the Respondents or any other person shall en or before the 28th day of October 1816 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the countery.

II. H. CAMERON. District Jud Signed this 17th day ? of October 1896.

Mocal & General.

The Weather. There have been good rains in almost every part of the peninsula with the exception of Pt. Pedro where very little has fallen. In somephaces in the vicinity of Jaffica and Copar the fields are slightly flooded and those who have not sown are grumbling at having too much

Jubilee of Br. Fairbank. Last month Dr. Fairbard Jubilee of Br-Fairhauk. Last month Dr Faithauk of the American Maratin mission completed his fiftieth year of missionary service in India. He handed in Bombay September 1846 and has apart a Hfetime it working for the temporal and spiritual good of the Maratin people. He still retains much of the energy and strength of youth and a ten mile walk is no more for him than half that distance would be to many of our younger native pastors. He has always taken a great inforest in the natural sciences spending his moments of recreation in scientific pursuits: Esteemed and beloved by all who know him, he has their hauty congratulations on having reached his jubilee year of service.

hearly congramations on naving reasons as a pos-ference.

Madura Mission. We in Jafina are always inter-ested in the welfare of our sister mission in Madron. Last month the mission had its usual September meetings which passed off very successfully. Rev. Mr. Walker of the C. W. S. and Rev. Mr. Hacker of the Loudon mission were present and helped greatly. The Tamil Evangelist, Mr. Vi. D. David was also present and held good meetings. Temorial to Mr. Fleming. A movement has pen act on foot to creat a dining hall at St. John's College as a memorial of the late Rev. Mr. Fleming of the C. M. S. Mr. Fleming was a man who was throughly re-spected and as he started the boarding actablishment at S. John's such a tribute to bis memory is swinnently fitting.

St. John's such attribute to be memory is ownered by fitting.

General Meeting of the Bible Society. The annual peblic meeting of the Bible Society as been fixed for the 22nd in the Wesleyan chapel, Petral. Sir William Twynam has kindly consented to preside, and we hope the meeting will be largely attended.

Dr. Howland and Party. Dr. and Mrs. Howland, and Miss Sasan Howland are expected this evening by the Lady Gordon from Colombo. We extend to then very hearty welcome and with for them many rone years of successful labor for the games of Links in Time.

very hiarty welcome ad such recommends wherever and a successful labor for the case of United in Jatims.

Crown Counsel. His Excellency the Governor has appointed Mr. Senathe Haja, Advocate, to act temporarily as Grown Counsel for the Fland.

Assistant Government Agent. Wr. H. Q. Fox has been appointed to act as Assistantia Vacunity and Multatrius to the Gort. Agent N. P. during the employment of Mr. J. P. Lewis en other duty, until further and the country of the cou

ther orders.

Threatened Famine in India. The threat-ened searcity in the Bombay Presidency, the North West and the Punjab is creating much anxiety. In zome places there have been grain rots and unless good main fall within the next fortnight, the prospect will be gloomy cause.

within the next fortnight, the prospect will be gloomy enough.

The Chiliany Murderers. Some days ago two manderen who were waiting extention in the prison at Chilaw, managed in broad daylight to effect an escape. The event created a great sensation, and the authorities were severely blamed. The man have at last been captured however, and will suffer the penalty of their crimes.

Mr. 8. Chellaya Smell, the Postmaster at Manippay, the has been suffering some time, but it was not thought that he was dangerously ill antil a day or two before his death. He died on Friday evening the 9th inst. and was burried the following afternoon. The relatives and friends have our deep sympathy.

Conch Accident. As the mail coach was nearing Valvettitural on its way to Pt. Pedro on the evening of the 7th inst. it collided with an ox cart, The driver was thrown mader the wheels, but secaped with but a few bringes. The piece of road near Valvettitural has several sharp curves and the coach ought to be careful in going through such a dangerous place.

Manepay Post Office. Mr. Waller John Pillai, son of the late Mr. Solomon John Pillai, Editor of the Ceplan Petrica, has been appointed to act as postmaster at Manepay.

Notarrial. On the 27th and 28th days of November next.

Some the control of the Arthur of the Control of th

signed. Com.

Figure 1. Simon Philips. The Gazette of the 9th instead contains the appaintment of Mr. Philips as the Registers of Lands for Vavania for six months from the 1st ut. Mr. Philips was a clerk in the Jaffan Kachcherri prior to his departure to Vavania.

his departure to Vavania.

Legislative Council. The session of the Legislative Council for the year 1896 will be opened on Monday the 26th at 3 p. m.

Obituary. We are sorry to record the death of twn Roman Catholic fathers, of whom the very Nev. Father L. Manroit O. M. I. vicas General of the Jaffus Diocese, died on the 6th inst. and the other the very Rev. Father Directs, and the other the very Rev. Father Directs, and the other the very Rev. Father Directs, and the other the very Rev. Father Directs.

## கீசி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எந்தச் சனங்களுக்கும் இகழ்ச்சி.

இசும் புத்தகம்.)

யாழ்ப்பாணம், தூக்கம் இல் ஐப்பச் மீ கடுக் வ வியாழக்கிழமை.

சங்கியை, உக

# இலங்கைப் புகைக்கப்பற் கொம்புளி (லிமிற்றேட்)

இந்தக் சொர்பனியாரிக் "லேடிஅவலக்" என்னும் கப்பல் பின்வருந்தேதிகளில் மாழ்ப்பா ணத்திலிருந்த பாம்பன்வழியாய்க் கோழும்புக்கு ப்போகதித்கிக்கது. ஐப்பசி முக்கோம் ஐப்பசி முக்கோம் 28 ந்து மூக்கோம்

\*்லேழ் கோடன்" என்னுக் கப்பல் பின்வதர் தே® ு மேற்கு கோட்கி " என்னுக் எப்பல பினவதா கோடி அரில் மாழ்ப்பாணத்திலிரந்த கிதச்சொனுமைல் வழியா ம்க் கொழும்புக்குப்போக நிதச்சின்றது. ஐப்பச் மீ 10 க்க பகல். 30 க்க " W ™ Mather, & Son.

Agents.

கையோப்பக்காரரே ! தயவுசெய்து கையோப்பப்பணத்தைத் தாம தமின்றி அனுப்புங்கள். J. P. Cooke.

## கோமாரரஞ்சன் தைலம்.

குகாப்படுப்படுகள் தைவம்.
இது போளம் கலிரச சிகுல் கூசி செய்தது.
"மேகசுங்கை, உர்சியழிசி, கண்புகைச் சில், மூலிச்குடி,
வீரியமின்மை இவைகளை அகற்றிக் தேகத்தில் வீரியலி குத்தி, தேகத்தழைவு, மூனரப்பமை முதலியவற்றைக் த வருமற் தகும் இத்தியம் நீர்த்தக் கொசித்தும் பேவமில் வாதிருப்பவர்களுக்கு மேத்த உல்லது. பேண்களுடைய கோர்ப்பத்திலுள்ள மாற்பாடுகளை பேல்லாம் சிலிர்த்திக் கேர்ப்பத்திலுள்ள மாறபாடுகளை செல்லாம் கீல்ர்த்திசே ப்த, கைகால் எரிவுகளை மற்றித் தேகத்தையும் தழை லக்கும். அகேக பெண்களுக்குச் சக்தாணலிருத்தியையும் உண்டாக்கிறீருக்கின்றது. வாகனத்திக்குக் கால் அவின் க போதியது பெண்கள் உள்ளுக்கும் சாப்பிடவேண்டிய தட பிரமாணம் 10 தனி. உடிகணதுமியிலிருப்பவர்க ஐந்த நல்லது. கொழும்பு திரிகோணமையை சிச்ஞத்த அவியமானது. விவை, கிற பேருத்தல் குபா 25. " கீதேகம் " 40. வாட் அண்டேலி, யாழ்ப்பாணம். \* இதைய்பர்செக்கது.

#### ுக்கோடி வைசம்!

த தல்லில் கல்ல வெணின்றச்சாது. மு. இரு தினுப்புழன்னது. சிறியான சேர்வு, கல்ல வட்டித்த வடி தினுப்புழன்னது. சரியான சோடி, கல்ல வட்டித்த வடி தருக்கது. இதபோன்றசோடி யாழ்ப்பாணத்தில் லிவை கது அகப்படுவது அரிது. இரண்டே காலேயணரக்காற் சி அத்து மதிப்பு. விவை, குபா, 500, வாட்.அண்டேலி. லக் கஸ்ல வேண்மைச்சாதி. யாதோ

வாட் அக்கடேலி.

யே. என். சந்திரசேகரம். உத்தரவுபேற்ற அளவைக்காரன். பிக்கால் அளவைக்காரன். படமுழுதுகிறவர்.

aiGani. சீதாரி பேரியதேரு, ஏரியலோட்க.

#### விளம்பரம்.

உடலித்தியாதரிச் Mr. G. C. Thampapillai என்பவரா கடமத்தியாதளின் Mr. G. C. Thampapillai சன்பவரா கு இறற்பபட்ட கம், ச. க. க. கீ. கீ தலக் கணித்தை எனும் இலங்கைப் பூறிசாஸ்தியேயி; வீத்தியாதளிச் Mr. A. Van Cuylonburg, என்பவமைக் கெய்யபட்ட உடு தமத் வித்தும் தியைத்தத்த வாக்கப்பிரியுள்ளவர்கள் கட்டிக் கோடடை மிச்சேயாகள்ட்டில் Mr. M Buell ஐடம் பெற் நக்கோள்ளவர். V. P. Post கழியாகவும் பேற்றுக் கொள்ளவர். Batticotta, Octobor, I st 1896

#### அறிவித்தவ்.

எறக்குறைய அதுமிய 6000 புசல் கடுக்காய் விவைக்த வாக்குநிறத்த கேன்விப்பத்திறங்கள் வதங்கையில் ஊவை யாகா சுதை கவர்காகு மேண்டு இசண்டவர்களால் 1896 ம் இறு ஐப்பசி மு⊤ 31 நிகநிவவைக்கும் பாரகுடுக்கப்படும் வதுகளு மட்டுக்களப்பு (தேட்டில் 40 ம் மம்பர் கட்டை க்குச்சப்பத்தில் பாரங்குகாடுக்கிற கடுக்கோய்புசல் ஒண்றுக்

Badulla Kachcheri (C. A. Murray. 30-September 1896. ) Government Agent.

#### விளம்பாம்.

இத்தாங்க்கலதும்அறியவேண்டியது யாதெனில். சண் துதாங்காக வதும் அறிய வேண்டியது யாதெனில். எண் ஆப்பாய் ஆடி எண் முகம் போன் னம்பலமாகிய எனதுப்தா சின் வந்துக்பி சண் முகத்தார் வயோத்பமாய் தூத் சென்ற வந்துகம் எஸ்றிசேன்றவிட்டார். அவறு ஆணைத்கவன துக்கார் எண்ணிவிருடி முறிக்கவரிக்க எண்ணியிதப்பதா இம் நான் இங்குதட்சேனிறிக்க வரதியின் வையாறும் என ஓம் நான் இங்குதட்சேனிறிக்க வரதியின் வையாறும் என அம் பிதார் சீவனேடி ஒத்தக்கடாது. அண்டிரும் இன்றை வடய் அனுமதியின்றி எழுதக்கடாது. அண்டிரும் இன்றை பிதார் சீவனேடி ஒத்தவரியாதும் உளமேம் அவர்கள் இன்று தவங்கி எதி காவள்கள் எனக்கு அறிலிக்கப்படன் அதன்றியின்றி எடிவாக்கள் எனக்கு அறிலிக்கபவண்டியது. அதன்றியின்றி கடினரிக்கப்படுகள் படிப்பாக்க அறிவிக்கபவண்டியது.

#### 1897 ம் இல் பஞ்சாங்கம்.

1897 ம் (விரு பருசாங்கம். தயகல்கர்க்கமாய்த் தாமகை எடுப்பவர்கள் கார்த்தி கை மீ 30 க் திகர்க்குரன் தரமகை வில்போக்கி கார்த்தி கை மீ 30 க் திகர்க்குரன் தரமகையில்போக் கோரிக் கை மீ 30 க் திகர்க்குரன் தரமகையில்போக் கோரிக் கை மீ 30 க் திகர்க்குரன் தரமகையில்போடிக் பந்தாக்கம் தேன்கையாளார் தப்பச் 30 க் திகரிக்கும் கு தேன்கையான பிரதிகளுக்கு அழிது அரிலிக்கும்படி. கே டிரிக்கோன்றுகிறும். விலை ஒருப்பே 5 கேம். பெதர் தொகையாம் முப்படிக்குருக்கு அற்றுக்கு இதுமல்குக்க மிவுகோகேவ்படும். J. P. Cooke. Manager.

#### புத்தக விளட்பரம்.

காலஞ்சென்ற எமது திக்கைதயாமாசிய மேஸை. இ. ஆர் ஆணால்ட் ஆசிரியமாலியற்றப்பட்ட பின்னுல் வரம் புஸ்த கிக்கணை வாங்க விதம்புவோர் எமக்க எழுதிப் பெற்றுக்

്കിന്ന് കം						
				60 000,	BUT.	851b
1 \$ 56000					0	15
2 வெல்வலயக்காதி		16			0	10
3 ககாசங்கிரகம்	158		u		1	12
4 கீர்த்தனைசங்கிறகம்	3	12			0	25
5 இல்லறகொண்ட	100		-	-	0	30
6 பாவலர் சரித்திர	#W&	16			-1	- 50
7 அரம்பத்தப்பணம்				100	0	50
போற்சேலவு முறைமே		a lb	2	2.5-2	-2-10-	2
		91		S.	T. A	rnold.

#### உதயதாரகை.

கஅக்க ம் இல் ஐப்பசி சூ கடு ந் வ.

#### ஆரோக்கிய தீபம்.

இப் பெயரிய தி சிற நுவை யாற்ப்பானத்த மானிப் பாய் மேஸை. ஆ. முத்தத்தம்பிப்பின்கள என்பவர் செய்த பிமசித்தித்ச்ச்ன்றர். "தேசத்திக்க ணுன் சுதலி சாண ககள் யாவழி சோர்வ்ண்றி ஒத்த கடக்கும் உதன நம்ய" கசத்தித்திய பற்பல நற் துறிப்புகளடங்கிய இந்நால் உரு வாற் சிற்தேனினும்விகேஷத்தாற்பெரிதேன்றசொல்லற் கீவையித்து. அனுப்பிய பிரசீச்சாக ஆக்கீயோனுக்க எம அ வத்தணம் உறுகின்றேற்.

சீரேட்ட வைத்தியரின் அறிக்கைப்புக்கிரம்.

Dr. கழக்கும் கேரம் பேரிய கொடர்ற்கது. பிற்கை சீன்கை கேரம் சேரம் கோடர்ற்கது. பிற்கை சீன்கண்டிய கோடர்ற்கது. பிற்கை சின்கண்டிய கேரம் கூறிய கோடர்ற்கது. பிற்கும் சின்கண்டிய கேரம்கள் காக்கண் வருக்கும் குரம்கள் கோடியிய சத்தத்தவரைம். கேசத்தத் அரிகளின் கடைசிக்கத்தை சூறியர்கள் போன்ற அவர்களை வாட்டிய வந்தத்தும் உலகத்தைத் கும்த சருவ நானத்துக்குரிய இயற்கைப் பினர்களைக்காரம் கடாத்திவ முடியாயின் வரும்கள் வரும் குறுக்கும் முடியாயின் வருக்கும் குறுக்கும் கூறியர்க்கும் குறுக்கும் குறுக்கும் குறுக்கும் குறுக்கும் கூறியர்க்கும் கூறியர்கள் கூறியர்க அவர்களை வாடமு. வந்த்தவது உலகத்தைத் துது சதவ தானத்தாக்கிய இயற்கைப்பீதமாணங்களாகில் நடாத்திவ குடிவராகிய எம்பகளாறு கைட்ய ஆக்குவதுப்படி பெயாவினு ம் அவ்வகிகோய்க்குப் எரிகாப்படைய இதைந்தேற்கேற்ற கொ டித்கையையும் இவற்றைப் போபோசிக்கும் வழிக்காணயும் தவைத்தியர்களையும் அவரே தயகுதண்ணிறக்க சதவண விறுல் எமக்களித்தித்திக்கிறர். இவ்வருவர்ளா வைத்தி யக்காயத்தை எம்மவர் இவதுவிவடை தற்போருட்டு வேத யக்காயத்தை எம்மவர் இவதுவிவடை தற்போருட்டு வேத யக்காயத்தை எம்மவர் இவதுவிவடை தற்போருட்டு வேத மக்குதம் ஆக்களங்குவைத்தியமாவை களைவதாபித்த வை திவர்களை இரேயாக்குக்கு பிருந்தியர்களை கடாக திவருவது அவர்க்குப் பெது உடியதுக்கும் கடாக்கி தின்கி வந்தியர்களை இரைக்குப் பெது உடியதுக்கும் டாக்கிரின் வந்தியர்களை கடிக்குப் பெது உடியதுக்கும் டாக்கிரின் வந்தியர்களை கணக்கிரில் இரும்படிய வருக்கும் குழியும்போருட் திக்களை வறை பத்தியித்துட்டியன் மாதுக்கை கிடுமை களை வறை பதிதியிதல் தீட்டில் இருக்கையிடுவ கை பிருமை பதிதியிதல் தீட்டில் இருக்கையிடுவ கை மேறை பதிதியிதல் தீட்டில் இருக்கையிடுவ கைடும் வதுடம் பிறக்கோர்க்குரைக்க அமக்கையிடுவ

DUN GOA

சம்பலித்தம் மணக்களின் காவணங்களை கோக்குமிடத்து, கோய்களாலிறக்கோர் இறுக்கடு புல்லுருவிரிகர்த்த போஷ்வணையப்பற்றிய " பிறப்பவாசியான ... கொள்ளைகோய்கிகர்த்த ' En DEPTH a.21508 தேகப்பகுநிகளிலு ஸ்டிபெட்ட" பிறர்விவாத்தகாயமுதலியவற்கு 55 65m . 4 5m (F) காமணமறியப்படாதி பேதிகோயாற் பீடிக்கப்பட்ட கடுசு பேரில்

பேதிகேகயாற் பிடிக்கப்பட்ட கடுகை போர்ல் இறக்கோள்கொகை கை வதுரிகோயாற் பிடிக்கப்பட்ட உசு பேரில் கூறக்கு கூறக்கு வருக்கும். கூறக்கு வருக்கு வருக்களில் மாவதில் வருக்கு வருக்களில் மாவதில் வருக்கு வருக்களில் மாவதில் வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்களில் மாவதில் வருக்கு வர

ரத்தவர் கொழுட்பு வைத்தியாற் பால்கட்டப்பட்டத ஒன்ற. ''கிளிசரிக்'' என்னும் பதார்த்தத்தோடு செய் த்தீரிகளும் பிரதம் அமைச்சுஜும் பரிவாரத் வதம் மக்க த்தக்குப் பிரயாணம்போகும்வழியிலே தாமும் வைத்தீயரி டஞ்சேன்ற அவ்வாற பால்கட்டப்பெற்குமேன்ற பத்தீரம்

சென்றவதடத்திலே கொழும்புத்துறைமுகத்தத்த வர்த மாக்கஸ்கள் உள்ளது. இறக்கின பிரபானிகளுள் சுகூ நாக்கு பேர் பால்கட்டப்பெற்றவர்கள் கல்,குகும் பேர் க

ட்டப்பெருதவர்கள், கொ. கசு பேர் வகுரியால் மூன் பீடி க்கப்பட்டுக் குணப்பட்டவர்கள். சென்றவருடத்சிலே வைத்தியபதுதியாளற் கோட்டார் கேள்விப்படி, பரிசோத்க்கப்பட்டோர் ககை போ. அவர் களால் நடத்தப்பட்ட பீடுநேலிளக்கங்கள் உடை கோ. அவர் காரல் நடத்தப்பட்ட பீடுநெலிளக்கங்கள் உடை கோட் டார் தேன்றிப்படி பரிசோதவை செய்ததற்காய்க் கீடைத் த கர்பளத்தொகை குபா கசு,கூடக. வைத்தியகாறென் றபரிசோதிக்கப்பட்ட உசாபேதள் கொழும்றினுள்ள பைத் தியகாயின்வைத்தியசாவைக்குஅனுப்பப்பட்டோர் அடைக்கப்பட்ட கடிகள் பேதன் நேரம்களாற் பீடிக்கப்பட்டுப் பரிகரிப்ப டைகதோர் கடைக் பேர். பரிகரிக்கப்பட்டோதன் இறக் தேர்க் எஞ்சு பேர்.

தார் கழுசு போட் செகுறுவருடத்திற் பிறஇடங்களிலிதந்து அறைப்பிக்கப் பட்ட மதத்தைகளிக்கிவை தூபா க.குகு.குடுசி. இவங்காக மிற்று[கோ சீரயத்துக்குக் கொள்ளப்பட்ட மதத்தோகளிக்கி

வ குபா கக,எகுட. இவ்விதமாக ஏபோளமா எகிந்த்தியங்களை நடத்தும் எவே குவது நமாக ஏறாள் மாலகுற்ற நமாகங்க படிந்தில் தீரிய அதியர் இலக்கை நமாகுவநாறும் கண்மாளிக்கப்ப தேற்கு ரிய வென்பது கலிதகத்துக்கி மான ஒரு மன்று. இன்னு மதிகமான விபரங்களை அறியலிதுக்புளோ ர் சிரேட்ட வைத்தியரின் அறிக்கைகப்பத்திரத்தைக் தேத வாசிப்பார்களாக

வருடாந்தக்கூட்டம்.—Annual Convocation.

வாசிப்பார்களாக்க்கட்டப். — Annual Convocation.—
யாந்ப்பான அவரிக்கண்பிகள் எமைகளின் வகுடார்தக்குட்டம் பிறக்டட 8 க் தீசத் விபாறுக்றேமை தெல்லிப்ப மறுத் தேவாவத்தில் கடைபெற்றது. யாற்ப்பாணத்தின் பற்பவ பதுத்களிலுமிகுந்த நியாராக்றிறைய தெல்லிப்ப மறுத் தேவாவத்தில் கடைபெற்றது. யாற்ப்பாணத்தின் பற்பவ பதுத்களிலுமிகுந்த நியாரான சின்வதவர்களில் தகுணத்தில் வரத்துமை மறியிகுந்த நியாரான சின்வதவர்களில் நியாரான சின்வதவர்களில் நியாரான சின்வதவர்களில் கிறக்கிய மறியிக்கியிற்குற் புறிதேற்கு கடைபெற்ற வரைப்படுக்கிய கணம். சியிற ஆர்கிர சனம் தியாரான சின்வதவர்களில் அக்கிர சனம் கியாரான பிலியான சிக்கிய கணம். சியிற ஆரி சேயத்தடன் கடங்களை தெயிறக்களில் சின்வதில் படிய முசாயா 35 ம் அதிதாவரத்தை வாளித்துப் பிபாரித்தனை செயிறத்தனி. அதித்களை செயிறக்கு மாறியானைய் அதகவதை நற்பானத்தில் பாற்ப்பாணவர்கள் அதித்த சின்பியின் கணம். அன்றுமே பருக்கிற குறுலிய வரியின் கணம். அன்றுமே மறிய சனம். ஆசாக்போக்கிய குறிய சனம். இசாக்பிய கியாதத்தில் நியிற்பிற்கு திரித்திய பிடியிறக்கு கியிற்பிற அரிகியின்ற குரிக்காக யாறியாமனத்தைய குறித்திய மாடியிற்களை கியிறக்கு மறிக்கிய கியிற்பதுக்கிய கியிறக்கு கியிற்பதுக்கிய கியிற்பத்த கியிற்பத்த கியிற்பதுக்கிய கியிற்கு தகியிக்காக யாறியாமனத்தில் பாறிக்கையை சியிறக்கும் தியிற்பதுக்கிய கியிற்பத்த கியிற்பதுக்கிய கியிற்பதுக்கிய கியிற்பத்திக்கையை கியிறக்கும் தகியிறக்கிய கியிற்பத்திக்கிய கியிறியின்ற தகிக்காக யாறியாமனத்தின் செயித்திக்கையை சியிற்பத்திக்கிய கியிறியின்ற தகியிக்காக யாறியின்ற தகியிறியின்ற தகியின்கைய அடியிற்பதுக்கிய மறியின்ற தகியிற்பதுக்கிய கியிறியின்ற தகியிறையின் குறுவிற்பு படியிற்பதுக்கிய கியிறியின்ற தகியிறையின்ற தகியிற்பதுக்கிய கியிறியின்ற தகியிறியின்ற தகியிறியிறியின்ற தகிய

செய்கிறவனுமாகிய மனுஷண் தேவை. ஸைம். ஸ்கொற் வைத்தியர்பேசினர்.

னம். ஸ்கோற் வைக்தியில் பேசிறும். அதனைபோரில் க அப்புறம் கணம். அக்கிற்றிறல் போக்கர் பிரார்த்திக்க 107 ம் கிந்த்தணை பாடப்பட்டபின் கணக் நிரையத்தியில் போதள் ''வணக்குத்தார் விமக்குக்கும்'' டின்பதை மூல வாக்கியமாய்க்கொண்டு அமரிக்கண் மிவுக்க எமக்கப்ச் செய்த கண்மைகளைக்குறித்த விஸ்தரித்தப்பேசினர். 285 ம் கீதம் பாடப்பட்டபின் புதிய பேறுத்தாகிய கண ம். ஆபுகையும் போதகர் ஆரியாதற்கொள்ள ஒன்றமை ம வையைவலில் முதலாக்கட்டம் முற்றப்படும்றது. முடியில் கடையைவலிரேல் ஒய்வின்பின் திதலிதர்தாவுதலை ஆரம்பி த்தத் கணம். சிமிது இயகும் தன்றபோதுதகும் திதலிக்க தவர்களையை மடக்கினர். ஏற்கத்தையை முறைமணைய் எலில் இவ்வரைகுகையும் சமாப்தியேற் வக்திதக்கோர் த தேதிடும்கட்டுக்கினர்.

#### யாழ்ப்பாணம்

வியாப்ரா சமுதாயம்.-- The Commercial Corpor-Nion — யாற்ப்பாண விசப்பா சமுரையத்தவின் வக்குச் சாஹையீலே அலுவல்கள் சிறமரைக நடைபெற்ற வருக்குச் நடைபுறாடுடன்பேட் இசாம்பணிபாரோடிவனக்கித்தில் தம்போத விலகும் மேஸ் . ரேட்லி என்னுமோர் சியாபாரி வப்பாது விலதம் நோளை. நேட்லி என்னு போர் விபாபாரி முலமாப்பித்தத் தொளைக்புக விறம்பிலித்தை புடனவு நன்த செய்த்துக் தொளைக்புக விறப்பனவு செய்யவுர் ஒ நன்த செய்த்துக்கிறூக்கி. கொழும்பிலிதுத் யாழ்ப்பா வாத்துக்கும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்த சொழும்பிலிது க முலமாசும் பணமைனுப்பப் பிரியப்படுவோரும் இத்தக்கமூல மாய் அல்வறா இசுலிற் செய்துகொள்ளவாலாம் என அறி விகுப்பும் மீக்கி.

விச்சப்பெற்றேய்.
பெற். — Mr. Pate. — மத்சிய தேட்டுக்கோக் கூடிய்கத்தனைப் புதியவதடிக் தொடக்கமாகக் கைபேற் கழ்பக்கத்தனைப் புதியவதடிக் தொடக்கமாகக் கைபேற் கழ்த்தத்தைப் புதியவதடிக் தொடக்கமாகக் கைபேற் கழ்த்தத்த சிறைவுக்குகள் செற்ற கொழிப்பாணம் வந்த அதற்கேற்ற சிறைவுக்குகள் செற்ற கொழிப்புக்குத் திறும்பத்த பறத்த பேல்.
பெல். ஸ்டு கெல் செல்வயாவின் பரணம். — கேரிக்கு கணையான மேன் நாகுக்கையான கேப்பத்த செற்றத்த கேரிக்கு கணையான மேன் நாகுக்கையான கேறிய கைப்படுக்கின் தேக்கையுக்க செல்வையான கேறிய கடிய பரியாய்த்தேன் தேக்குமோன என்ற தேக்கையும் அதிக்கிய கேறிய கே ண்டிவன். தபற்காதோத்த இறவல்முகாதபமாய் அ மூக்சடி செல்வோர் மணந்களில் இவதடைய இனியவசு எங்களும் மரிபாதைபான நடையும் என்றைக்கும் ஓருப கஸ்தம்பம் களாக இத்தமென்றேல் ணுகின்கும். ஏறக்

தறைய இரண்டு சிழமைகளாக அசௌக்சியார்மிதந்த இ வார் டாக்தார் ஸ்கொற் ஐயாரின் பராமாரிப்பிகூக்டுறை அகப்ப ட்டுவெருசின்று மென்று பலமுண்ணியிதந்த ஈமயத்தில் அவ ட்டுவருசின்று மேன்ற பல பெணைவியிருந்த சுமயத்தில் அவ மோ பமலை வத்திய வில் ககத்தை மடைந்தவிட்ட டார். உடிவில்லுள்ள இது அடைய விட்டிலே பியேத்சேய த்தத்திய ஆராதனை சென்ற சனிக்கிறமை பின்னேறம் ச மணிக்கு நடந்தப்பட்டது. இறக்கோரி வினக்கைத்தவ மோடு எம்று அனுதர்பமிடுக்கின்றது. ஒர் தத்திக்கு முதின் மிர்ணம் — The late Father Mauroti. — மாழ்ப்பாணத்திலுள்ள கருலிக்கிலுகள் தற்குடக்களாக ச்சுமினேலு ஊழியிக்க திதிவந்தவகும் மே நற்கணியாருக்கில்லட்டம் வரியிதுத்தவதமான மொறவா சுவமியாதுக்கில்லட்டம் வரியிதுக்குவதமான மொறவா சுவமியாதுக்கில்லட்டம் வரியிதுக்குவதமான மொறவா கடியல் வருக்கிலாயத்திலை கொண்டும்கின்றவிட் டாசென்ற கேள்விப்பட்டுத் துக்கமடைக்குகம். கேக்க கட்டப்பட்டுக்குவதும் பிகையிலை விமாபாரியாக

எங்கைட்டப் பிராது,— A Defamation Case,— கோக்க நப்பத்தவாதும் பூகையியை விசாபாரியான மேஸ் ஆகைப்பின்னை சொத்தாரி செல்லப்பா எல்பவது க்கு க்கு விராதமாக ஒர் சக்கைகட்டப்பிராதவைத்தித்திரில் குற். கவநிக மி வருஷத்தின் எம் இலக்கக் கட்டத்தின் படி கடனிறக்க வேல்பற்குறின்னற் தீரிர்புப்பெறுப்படி மேஸ். அகைப்பின்னர் கோட்டிற் கேட்டிப்படும் கடிக்கு பெரும்களை பிறுப்பித்ததே வழக்கின் சாமார்.

சோய்களை அப்பத்தும் வந்களை கானியைகளை இதன்றர்.—The Government Agent.—வவனிய விளங்குளர்கின் உபருகள்றான மேல். கேர்ற் உர்தி போகம்மாறிக் கேக்றமையால் அவஞ்டைய கடந்தில் மி வமனம்பெற்ற மேஸ். வேர்க்ஸ் (Nr Fox) அவ்விடம் வகும்வனர்கள் கிறுவுட நக்கிறவான மேஸ். ஜவர்ல் அவர் கடமைகளையும் பார்க்கும்படி அக்கணம் சென்றித்

#### இலங்கை.

முத்துக்குளிப்பு — Pearl Fishery. — முத்தப்பள்க ஹர்ப் பார்மையி பபடி வரசிற மாசிமாதம் கபரின்டோ வைன் "டந்ச்பே" என்னுக் குடாக்கடலுக்குச் செல்ல

க்கை "டந்ச்பட்" என்னுக் தடாக்கடறுக்குச் செல்ல போச்சித்துக்கிறற்-பாக பயடசாலே. -- A school of chokery. -- இலக் வீரேல் நர்பாகப்பட்டி வை சைதாபீக்குப்படி முயிற்க கடக்கி குறது. இக்கிலாக்திலிருந்த நர் கடாச்சிலை அழைத்தற்கு குறுச்சில் படிக்கிலை கையிட்ட வை செய்யப்படி. இம் கைத்தார் படிகளுக்கி படிக்கிலை செய்யப்படி. இம் கொத்தார் படிகளுக்கி படிக்கில் சில் கிகதிகளிலே கொழம்புக் சிறுகில் படிக்கையில் கேற்குள் மானுக் காகவர் விறிப்பேனர்க்கு நர் பர்ட்கை நடத்தப்படுத்த மேன்ற அரசாட்சி விளிப்பம் அறிவீக்கிறது. கக்கிர்க்காய்க்கு விலேட்டு பர்க குபா வரையில் தக் சிகாடுமான்றைக் களவாடின் நர் நிறைநாக கலிக் குக் கோடியில் பரிக்கில் கிடிக்கில் நர் நிறைநாக கலிக் குக் கோடியில் பரிக்கில் கிடிக்கில் கடிக்கில் கடிக்கில் கடிக்கில் கடிக்கில் கடிக்கில் கடிக்கில் கடிக்கில் கடிக்கு விலில் படுக்கில் கடிக்கில் குக் கோடிக்கியில் கடிக்கில் கட

இரேகுத்தவேவர் - Mr. Lee - இங்கிலாந்தத்தப்போ விதர்த மேஸ். லி சழ≭ாரச்ச்தாரார்த் திரும்பிவத்த இதே த்தவைவராகத் தமத் கடவமைகளை இந்தமி" இந்திகதி ஒப்புக்கோண்டார்.

டுமெஸ். சேனுதிராசா. — Mr. Adv. Senathirajah பெயல் குதையானாக நா. Adv, Senathronan. கேஸ். இதெல்பினர் பிறவேடைகளி இறைபட்டித்தத்தம் வரை க்கும் மேஸ் அத்வ. இதைச்சர் அரசுட்சியாரின் அத் வக்காத்காயிதுக்கும்படி கியமணம்பேற்றுர்.

#### புறதேசம்.

கோறியா.—Cores.—நெரியாகாட்டைப்பற்றித் நா மும் குஷியதம் ஒர் ஒழுக்குகெய்றிதப்பதாகப் பிறக்க சக்க தீ அபத்தமேறை பாப்பானியர் குறக்குருர். தேன்குபிரிக்கா.—South Africa.—தென்குபிரிக்

து அழக்கள்கது புறப்பானியர் கூறுக்குறி.

தேன் ஆபிரிக்கா. — South Africa. — தென்துபிரிக்
காலிலுள்ள மாடிக்கைகாக்கு கட்டி வே கலக்க்கார் பூரண மான கோக்கியடைக்கு ரக்கி. கேப்கோக விலிலை கட கத் கிட்கிக்கையும் பூரிக் செய்திரசில் த கங்கைத் தேல கழக்கிக்கையும் பூரிக் செய்திரசில் த கங்கைத் தேல கழக்கிக்கையும் பூரிக் செய்திரசில் தல்லுமார் ஒர்வி கேதி சீனத்கை தேறித்திக்கிறிக்கி ஆருக்குக்க — Turkey. — ஐமோப்பாலின் "இன்புக்கா கூறி பறவணிப்பட்டத்தையுடைய இக்கைதேக குப்புகு மிகவும் நிப்பத்தமானம். உயறுக்கை தேக குறினியாவைப்பற்றிய அதிர்க்சிகள் ஐமோப்பாவை விழி க்கப்பண்ணவியுத்தின் நான என்பது எறுதிதும் அருக்கிறது. ஆரினியாவைப்பற்றிய அதிர்க்சிகள் ஐமோப்பாவை விழி க்கப்பண்ணவியுத்தின்றன என்பது எறுதிதும் இருக்க கிறையத் குறிக்க கிறதயிம். கொற்றுவராக்கு தேரிக்கு மிருக்கும் கிறைசியக்கு போடே பேரிக்கப்படாலிட்டாலும் கீருமும் வழிக்கோன்ற க்கதாக இருக்கிய அரசக்கைக்குக்கமைர் தீதியும் தஞ்சியதாகளும் அதிதலிக் கடகமாடிகுயித்தாக்க கிறைகளையும் கேரிதகப்புக்கிறது. ஒடிய தேறையுக்கமை கீக்கு வேணவும் கேரிதகப்புக்கிறது. ஒடிய தேறையின குறையிட்டத்தை கொல்கிறக்கிறது. ஒடிய தேறையின் கலக்களை அனுப்பிறித்தின். உட்டுக்கும்கள் இதுவக்கள் அனுப்பிக்கிறது. உட்டுக்கியக்கள் கலக்களை அனுப்பிதித்தில். உட்டுக்கும்

ருஷிய சக்கரவர்த்தி.-- The Cart.— இக்கீலாக்கி லே தஷிய சக்கரவர்த்தி வேத சங்கையாக நடத்தப் பேர்குர் புஸ்மொறல் மாளிகையிலே சால்ஸ்புரி பெற மாணம் சக்காவர்த்தியும் ஒருமணி நேரமாகக் சம்பாஷ வணு செய்தார்கள். பிராட்ஸமவத் எல்றுக் நகறை மகத் திலித்தை பாரிண்பரி கோக்கீச் செல்ல அங்கே பிரகாநியத் திலித்தை பாரிண்பரி கோக்கீச் செல்ல அங்கே பிரகாநியத் யூம் சட்டஙிகுபணை சுமையாகும் ஈக்குவர்த்தியை வேதை அ வேறுட்டு வழிபார்த்தாரிக்கும் ஆடம்பாத்தடன் மாளிகைக் து அழைக்தச்சென்துர்கள்

ளேஸ்பரி பேருமான்.—Lord Rosebery.—இக்கி

ரேறுஸ்பரி பேருமான்.—Lord Rosehery.—இக்கி அமாக தமத்த தரதை உட்சியர்க்கும் ஆஸ்வர்கள் தேயைரியே அமாக தமத்த தரதை உட்சியருத்தும் ஆஸ்வர்கள் தேயைரியே அமாக தமத்த தரதை உட்சியருத்தும் ஆஸ்வியாவைப்பற் நிய விஷயத்தில் வித்தியாகமான சுதத்திகுப்பதாற் நாத சிரேட்டத்தவத்தாலிகள் பெறிவீட்டார். வேடி பருந்தியாயம். - Exposion.— புறு வாயோவி வே வேடியதர்த்த சேமிக்கப்பட்டிதுத் ஒரிவீட்டிலே நெத ப்புப்பற்றியதால் வெள்கைச்சாரில் இவர் மரிக்க அமேக க்கைப்பட்டார்கள், காவம்க்காமரில் இவர் மரிக்க அமேக க்கைப்பட்டார்கள், காவம்கிகளும் மூரியர் போகைட்டினா க்கி, வைத்தியாவைகளும் மறிக்தாவைகளும் காயப்ப ட்டோவர்டுறுக்கியழிக்கும்.

ட்டோராற்றெக்கீவழிக்கள்.
அதிஷ்டமுள்ள இள்வாசர், The Lucky Prince.
எமின் வரசான உடுவல்ஸ் இனவரசர், அதிஷ்ட காலியே
பைகை அத்தையை தின்ற களிலோடு தன் பேர்சீமன் மறபடியும் துசித்த்த்சிறது. இம் வேற நடந்த பக்தயிலா ஸ்றில் இத்ததினையே முதல் வைப்பேற்கத்துல் இளவரசர் கதப் பதினுவிரம் கின்னர் குடைத்ததுள்ளது. திறைய்பக் தமக்களில் முன்னும் இதன்றை உடிக்களாக் முதன்னம் மடைத்தாமர்களால் அவரிக்க அதின் முன்ன இனவரசிமே குற அபிதானத் தட்டுவரில் கருமைக்கையென்று எண்

# வர்த்தமான சுடிசிரகம்.

மாகாசங்கத்.— Miscellandons.— அங்க்கேல் புலவ ர்களுகோதவான உலில்லியம் மோறின் (W. Morris) இ நக்தபோனர். தியுள்ளு பட்டணத்தைப்பற்றி இத்தாலிக்கும் பிளஞ்ச கதுமிடையேறிசு நடிக்குவாதங்கள் சமாதானமாக மு நபகுகியம் நடக்கத்தவடையில் தெருப்புப்பிடித்ததா அடக்கிலே ஒர் கங்கத்தவடையில் தெருப்புப்பிடித்ததா ச பிரகண்ணையித்தோர் எக்கமடையது வெளியேயோட் டமேழுக்க குப்பத்து நபேர் காயம்வாக்க முன்றுபேர் மர ணமடை நார்கள். இராணியாதடைய கப்பலோன்றைக்கோர்க்கு ஷர்வள்ள ம் அனால்காகாட்டுக் சமையிலே புரண்டுபோனைமையால் எவியர் மாக்டார்கள்.

ஏழுபேர் மாண்டார்கள். காலிபோணியாவிலிருந்து பெருந்தொகையான கோது

களல்புளன்பான்சிதைகள் பெறிக்கொள்கபான கோது காமை இதியார்தாத்திக்கு சர்நியாநிக்கிசப்பப்பட்டது. இத மூன்னிக்காத ஒர் புதக்காரியம். அதக்கைதேசேச் சுழந்தாகமாச் சிம்மாசனத்தாலிறக்க வேண்டுமென்று அஸ்தலித் பிண்றஸ் முதலிய அக்கிலோ சுக்கப் பிறதிநிதிகள் பகிலக்க பிசசாரணக்களிற் பேசிஞர்

குர் பாகிக்ஷாக்பார்.
இவ்வது கிற ஆக, ஆவணி, பூபட்டாறி எண்ணும் முன் இவ்வது கிற ஆக்கிலேயர்க்கு வக்கு அரசாட்சியத்தா எம் சென்ற வகுடத்த் இந்தகுக்கு விற வக்குதனிலும் கூகு, கேக பவணுற் அறைந்துபோனது, சாசு சிபரிமட்டுத்தச் சாமிட்காவிட் என்பவலே சி யான உரித்தானியே அறம் அவனே மறுபடுபடிய சிம்மாக அத்திலேற்றப்படல் வேண்டுவின்றும் "கோனிகைக்கு நீ" என்னும் பத்திரிகையிலே எர்வது நம்தோற்றியிருக்கு அ சிபாரிக்கும் வியானியிழுக்கு முறையாகக் கலக்கா மான மடக்கும் க்பபட்டார்.

மால் மடக்கு க்கப்பட்டார்.
ஒர் நூதன கோள்கோகோய்.-The Buhonic Plagne
— வம்பாயீலே ஒர் நூதன கோள்காகோய்.-கூடும்.டு அகேகலை வதத்தக்குறது. கம்பத்திரட்சி அல்லது அமை யாப்பு என்னும் கோய்க்கு சமானமான இக் கோள்கை கோயாற் நினுத்தம் பலம் மரிக்கிறுக்கா. அச்சம் மீதந்த மையால் அறுந்கு சீமின்பர் வம்பாலையிடம்பறிறந்தா கையால் அறுந்கு சீமின்பர் வம்பாலையிடம்பறிறந்தா கையால் அறுந்து சீமின்பர் வம்பாலையிடிருக்கும்படி தீர் மானந்தே பதித்தக்கிறது. "வழுக்காப்போ"வன நிகர்த் தக் சேன்கன, சுற்தத்தா, கொழும்பு ஒதலிய இடக்களிறு ம் தற்காப்புக்குரிய பியாத்தனங்கள் கடைபறுக்குறன.

பெரும்புயல்.— Hurricase.— அமக்கோவிலே அத் காக்சீக்சழத்திமக்கமையிலேயுள்ள புளோறிடா சோக்சீ சீயா என்னும் மாகாணங்களிலே உண்டுபட்ட ஒர் பெ தூப்புவல்ல பெறப்பேதை நூறுப்பி மாணமடைக்தார்கள். வேறுவிதமான ஈடிபடமும் மிதுதி.

துட்புயலின் பெறபேகுக தூறபேர் மர்ணமடைக்குரிகள். வேறல்தனை கடிகடும் மீத்தி. நெக்கீச்சிய்ட் — Majigaant (ever.— தேர்க்கீஸ்தன் தேசத்சீதுள்ள பேர்வ் என்னுமிடத்தில் தேர்க்கோமன் சுதியாகுக்குள்ளே மேர்வ் என்னுமிடத்தில் தேர்க்கோமன் கெய்கிறாரி பேதம்பாவாகுறர். போன்! போன்! — Gold.— சுமரீக்காவிலுள்ள சியு பலங்களத்த தீலிலே முன்னுறயார் கீளமும் முப்பத்தமு கூறதுயகல்முழர்ள்ள ஓர் போற்பார் கண்டும்படுமாகுல் எம் குறந்த கரைக்கும் பொறுமைக்குக்ப்படுமாகுல் எம் குறப் பண்களுக்கும் அதிதுடக்கும்படுமாகுல் எம் குறப் பண்களுக்கும் அதிதுடக்கும்படுமாகுல் எம் குறப் பணிக்கான் பூக்-Mr Ballington Bontu இபட்சணியசேணத்தவைளின் தேமானும் அளிக்காலி வே இடசென்ம சேவையாரின் வேலையை கடத்திவரது சிலமாகுக்களின் முன் திதவலின்றை பிரித்தவதுகளை மே கூடமாகுக்களின் முன் திதவலினிறை பிரித்தவதுகளை மே நியன் தகுவாக கியவரிக்கப்பட்டார். ஒர் பாரிய மணு.— சும்பிலாளைக்கு அனுப்பட படிருக்கும் ஒர் மனு வழுந்தபர்கள் நிரிகளின் கை பேப்பக்களை கடைத்த நைப்பிய குறைகளின் கை பேப்பக்களை கடைத்த நடித்த கண்கு வித்தியாக மான பாதையிலை கைபோப்பயர்ய சுக்கதின் கிறில்க மறவிலிக்குக்குக்கு கண்கையின் மன்கும் தேல் தலையான சேம்மகேற் அலைகாளியில் பே பத்சிருத்திக் தலையான சேம்மகேற் அலைகானியில் பே பத்சிருத்திக் முன்காகி இன்கடாக் கைபெரும்களை இட்டி தக்கிர கன். பாரிய உதப்படியாதலால் இதலன் கோக்கை

ரிப்பது கூடாதாதலாற் அத**ு பாகக்கவா**ப் பிரரி வைப் படங்களாக எழித்த இரண்டுபெரிய புத்தகத்கைகாய்க் கட் டி. இராணிக்குக்கொடுத்திதுக்கிறுர்கள்.

திர் பட்டணம் அழிந்தது.— A Town burnt.— எக்கவடோர் டிச்சத்தில் தயமாக்குலில் கை அதும் காசத் தீலே மாகும் சோத்தில் தயமாக்குலில் அழுக்காலும் கீர முலமாசினது. அறபநிலட்சம்பவுணுக்கு எல்லோமாக ந ட்டம் விவாந்தது.

## 5 19 gs to

கடித்உத்தரம் — Answer to Correspondents.— பிக்கி வக்கமையாற் சிலக்கூர்க்கற தங்கள் மற்முறை உவ னிக்கப்படும்.

#### புச்சிலேப்பளி.

சிலமாகத்தக்குமுன் தமது பக்திரிணையில் மிசாகஞ்சு ம்மப்பட்டவரும் பக்கிணைப்பளி மணிபம் மாலிலக்கை ஒவசியர் முகலியார்களால் அண்டுக்பப்பட்டகருமாகிய கே வே சின்வனயா வைத்தியர் புலோவி அசைபத்திரிக்கு அமிட்டிங்கு ஒண்டு பக்கமாய் ஏற்பட்டு தக்கிதை எல் யாவ துகழம் அதிச சங்தோவுகழும் மம் ஊரவர்கட்து அதிக தவ (anasta)

## நணுவிற் குருஅபிஷேகம்.

ஐயாவை. இக்குகு அப்பேதுகத்தையிட்டுக் சென்ற பத்திரிகை யிற் தாங்கள் பேச்யிருந்தாலும் நானுத் சிகைரியங்கள் பேசிடந்தாருக்கள். வசப்பத்திலிருந்தும் கல்மைப் தோன் ஹமா 7 என்புற்போல அறியாமை ரின்றந்த இத குழைக் காட்டுக்குள்ளே ஒர் சமையும் ஆவயும் பேரதார் வீடும் உண்டோசிக் குரு அப்பேதைமும் கடைபெறுவது கூடியகாரி உண்டாக்க் குர அப்பேலுக்கும் கடைபெறுவது கடியகாரி யமெண்ற பார் கண்ணியிதுந்தார்கள். தகு அப்பேஷக் கண்று மிதுதனிமாவர் உடுவஸ்யிய பதியாமாகும் அமரி கெற்றூறிக், Misses Jackson & Lamb அம்பாமாகும் அமரி கெற்பதுதியால் சடிம். சீமித் எஸ்திக்கை ஐபர்மாகும் சீமித் அம்மாவும், ஸாவான மிதுவைக்கோர்க்கு வோடுள் சீமித் அம்மாவும், ஸாவான மிதுவைக்கோர்க்கு வோடுள் அம்மா வும் அடைபுத்தியிடி, குடிப்புளி மணிப்பாறன். மாஸ் மூத்தக்கிற அவர்களும் கழுக்கு சிதிக்காரம் வட்டுக் கோட்டை கே. பே. புக்க உபரத்தியார் மானிப்பாய் மேஸ் கட்டுக் கோட்டை கே. பி. குக் உபரத்தியார் மானிப்பாய் மேஸ் உபதேசியார், யாழ்ப்பாணம், றிசிவைதர் மேஸ் வாட்டுவற் கிகி கத்தியோகண்டிர் வில் இசிவைதர் மென் வாட்டுவற் கிகி கத்தியோகண்டுள் வில் இசிவைதர் சென் வாட்டுவற் கிகி கத்தியோகன்றி வில், இ. மெக்கிண்குபர், கூறுக் உபதேசியார், யாற்ப்பாணம், றிச்சுறைர் இடியை அரட்டுவற் தேர் உத்தீயோகஸ்தர் எஸ். ஜி. மெக்கீஃகுபர், கல்லூர் கே. ஆப்புகாம் உபாத்தியாதடன் போதகபையும் உபதேசி மாரையும், உபாத்தியாதடன் போதகபையும் உபதேசி மாரையும், உபாத்தியாதபயும் தன் இடிடக்கிற்றுத்தர்களை அம் சைகர் சினக்காவயும் மேக கூற மேற் பட்டவர் கன் யாற்ப்பாணத்தின் பல திணைகளிலுள்ளுக்கும் பட்டார்கள். இத அகர்கள் முன்தேதபோதும் கண்டும் கேட்டுமிராக் காட்சீய, மூன்றனை மணிபோலத் தேவர மையப்பதிட்டையும், அதேசாற்போமை போதனாயிலியா திகளின் பிட்டையும்கை கூடிக் உதகப்பேலத்தத்திய முன்றக்க கடிக்கும் கண்டியில் உருக்கிறியாகள் திகளின் பிட்டையும் அதேசாற்போமை போத்தளர்க்கும் பர்காக சிக்டத்தில் கணம். விகத்தியபோததத்தில் கண்டும் பர்கில்கள் பருதாகப் போதிறவரில் முன் நாமாக அண்குழக்கை கண்டுக்கு நாகைஸ்மானமும் கொ டூக்கப்பட்டது. இடையிடைபடும் நாகைய்மானமும் கொ டூக்கிக்கியாவக்கில் மின் அரிபேற் இமாகப்பை வயித் திலிக்கம் என்னும் பேண்பின்கை ஆர்மோனிய வாத்திய திடிய மத்தும்றியக்குக் கண்ணுற்ற பவர், கீல்வூருக்க தீடன் பக்குபற்பியகைக் கண்ணுற்ற பவர், கீல்வூருக்க தீதகில் பேய்க்கத்தின்றர் வெள்காகட்டப்பட்ட பந்தர் களுக்குமைக்கர்கள், தோயிவின் வாகலிலும் வலப்பக்கத் தீலும், இடப்பக்கத்தினும் வேள்களைகட்டப்பட்ட பந்தர் களுக்கப்பட்ட தேயிரிப்பனத்திலும் பின்கோக்கப்பட்ட கிக்கிறும் யாவரும் பக்குபேறமும், வசக்கியவீருக்கும் வெ கைக்காம், ஈரக்க ஒல்கள் ஸ்கிக்கா, பின்களைகை 

இதுத்தை 12. நம்பசி 1896.

The annual convocation of the American Mission churches was held at Tellipally on Thursday last, the 8th inst.

day last, the Sth insit at felipally on Thursday last, the Sth insit at felipally on Thursday last, the Sth insit at felipally on Thursday last, the Rev. T. S. Smith, with the singing of a hyuan. Rev. Wm, Joseph read the Scriptures and offered prayer. The first speaker was Rev. I. Paul who spoke of Jaffina in the Straits. He showed how those states were over-run with young men from Jaffina who were surrounded by peculiar temptations, and in great need of a Jaffina Tamil as preacher and pastor. In fact, a call for such a man had been sent to Ceylon, but so far no one had responded.

The second speaker Rev. C. M. Sanders of Karadive, spoke of the condition of the Jaffina churches, and discussed the question of how best to develop self-support. The Chairman at the close of this address made an earnest appeal to the independent Christians to give systematically and generously towards the support of the churches.

A hymn and prayer followed, and then the cause of the suffering Armenians was presented and all urged to show their sympathy for our persecuted brethren by contributing something for their relief in this their extremity. Nearly Rs. 50 have already been sent from Jaffina and respect the contributions. rs. 30 have arready been sent from Jahma and we hope that other sums will be speedily forthcoming. What is done should be done quickly. Contributions may be sent to any of the members of the American mission, and the equivalent will be sent to our missionaries in Turkey for the relief of the multitudes who are suffering

will be sent to our missionaries in Turkey for the relief of the multitudes who are suffering from cold and hunger.

Dr. Scott followed in an earnest speech on Jeremiah 5: I. "Run ye to and fro through the streets of Jerusalem, and see now, and know, and seek in the broad places thereof, if ye can find a man, if there be any that doeth justly, that seeketh truth; and I-will pardon her." Would that these words might be burned into the minds of every Christiar in Jadima. The salvation of Jafina may depend upon the consistent lives of the children of food. The last speaker was Rev. S. Elyatamby of Oodooville who spoke of the American Board, its supporting churches and its supported missions. After another hymn and prayer the first session was brought to a close. Following anintermission of twenty minutes came the sacrament of the Lord's supper where a goodly number of Christ's followers celebrated his dying love. By 3 o'clock the service was over and the congregation dispersed to their homes.

The church was well filled, and the meeting one of more than ordinary interest. We feel sure that the Christians who came from a distance felt repaid for coming, and we trust that impressions may have been made that will be lasting. All must have joined hearthy in the prayer of thanksgiving that "the Light of Life had been made known in Jaffan so many years ago, and that so many did now rejoice in Christ." Much has been accomplished in the past, but more remains to be done in the future. May all the Christian churches of Jaffan awaken to a realization of their responsibility.

#### HIGHER EDUCATION FOR OUR GIRLS.

HIGHER EDUCATION FOR OUR GIRLS.

A correspondent complains in the last issue of the Star of the higher education given to the girls of our peninsula. He thinks that the study of Latin and Greek and the higher Mathematics, tends to unlit a girl for her proper sphere in life. In the first place the number of girls studying these higher branches is very small; we wish it were much greater. And in the second place he does not seem to make out a clear case against the study of these and kindred subjects.

What is woman's sphere? "A woman's duty is to manage the lome, the kitchen, nursery and drawing room," says our correspondent. Apparently he lays the most stress on her duties in the kitchen. Man must be fed or he will be cross. Man must have tasteful dishes set before him or he may become abusive. Has he not been busy all the day in toiling for the support of his home? Has he not earned the right to be tired, and cross, and abusive to his servant, his wedded wife? Pray what has she been doing all day. "Managing the home, kitchen, nursery and drawing room"-mere trifles compared with what her lord and master has heen doing." "She should be a help." the nome, kitchen, nursery and deawing room'mere trifles compared with what her lord and
master has been doing! "She should be a help
meet," he cries. Yes, a help to meat, Or in
other words, woman's chief end in life is to administer to man's physical needs, and by judicious stuffing keep him from getting out of

patience with her, the partner of his joys and sorrows. Surely this is a very low view to take of one created to be a true help-meet to man, and we feel swe that our correspondent did not a large transpline. mean to give this impression. In attempting to point out what may in time become an evil, he has taken too law a view of the ideal woman.

he has taken too love a view of the ideal woman. There are, we requet to say, parents so foolish as to be by their hoys and girls and to teach them to look down upon honest labor. Not long ago certain parents in bringing their girls to a bunding school requested that their daughters are exempted from duties in the kitchen. They will not care to have them learn to cook, because a sheet and when our daughters marry they will be sich enough to employ cook women to do the cooking and the work of the house."

Grantod that they are rich enough to employ all servants they need, would it not be of immense advantage to the mistress to know how to cook and how to keen he house in order, so that her servants may be moperly trained? Does the girl make the better orman for not knowing how to prepare a dish of the and curry? By no means, She learns to look down upon house keeping as something beneath her not be, and in an emergency is perfectly helpless. Who by will be the future of Jaffica, if doting parents can their children so delicately? The sallow force boy must have at umbrella when he goes out; the purygirl must not be allowed to walk a step, while the old grandmother walks her five or ten miles without remonstrance. There is something radi-

the old grandmother walks her five or ten miles without remonstrance. There is something radically wrong when such a state of things exists.

To return to the subject of higher education, It will be generally conceded that when woman was created she was created to be man's equal, differing from him in physical attainments, but his complement,—the twain were one flest. It has been very heautifully said that God in creating Eve took her not from man's foot to be his slave but from his side to be his equal. She was eaclowed with like mental powers and was in the truest and highest sense his help mee!. Why then should not our shive but from his side to be his equal. She was endowed with like mental powers and was in the truest and highest sense his help meet. Why then should not our girls receive the ame mental training as our coys? Why are the stores of knowledge for her ass as well a for her prothers? Geometry and Greek discipline the mind and make her the more competent, other things being equal, "to manage her nursery and drawing room." Man's savage nature may be soothed by the melodious strains of music which the wife learned as a girl in school. His pocket book may be more carefully guarded and his hard carned savings more wisely invested, by the knowledge gained by her study of mathematics when a school girl. And what a blessing to the true man to find in the wife of his choice, an ability to understand and to enter into his thoughts and aspirations.

Let us have higher education for our girls, an education which will fit the girl to be a poor man's wife if need be, able to cook as well as to write in clear grammatical Tamil, clever in conomizing in dress and living without loss to health, as well as an adept at keeping accounts, kind and firm in the management of her children as well as skilled in the use of the organ or piano.

"If a cirl's sphere is her home, an education."

"If a girl's sphere is her home, an education 

upon, and is the veriest slave of man. She works, suffers, and dies in order that man's lower mature may be satisfied. She has no part in his studies, she enters not into his pleasures, she does not even look forward to an entrance into his heaven. But as civilization and Christianity open up these dark places of the earth, the condition of woman improves until at last she will take her true place by the side of man. To this end we missionaries are working in Jaffna in our girls boarding schools. May we ever keep in view the true aim of editeation.

#### THE BIBLE IN THE HOUSE OF GOD.

At the annual Committee meeting of the Jaffun Auxiliary Bible Society heid at Nellore on the 6th inst which was largely attended by delegates from the three Protestant missions, the question was asked whether our native Christians generally brought their Bibles with them to the church service on the Sabbath? It was said that while this was the practice in a few of the churches, in many others the attendants

came without their Bibles. The excuse was made that the Tamil Bible was so large and bulky that it was difficult to carry it about. We trust that in addition to this there may not be a feeling of shame to be seen carrying a book and especially the Bible. It is fitting that we should take God's Word with us to His house and follow the preacher as he reads the lessons. It will help to impress the portions read upon our memories.

There is now a pocket edition of the Bible and we are promised, in the near future, an even more convenient size to carry about. Every own, besides the large family Bible at home. It should have a small Bible of his or her very own, besides the large family Bible at home. It should be for his own use with marks and words of explanation here and there which will help him to understand the meaning and the special message it contains for him.

Another suggestion made was that the parents had it a meaning to give their children each a

1896.

message it contains for him.

Another suggestion made was that the parents make it a practice to give their children each a Bible, when old enough to read and appreciate one. In Christian countries Christian parents often give a New Testament or Bible as a birthday or Christmas gift to their child. The writer still possesses a copy of the New Testament given to him on his 11th birthday by his father, and it is one of the most precious possessions he hus.

Those are both good suggestions and worth serious consideration. If the Bible is God's Word let us honor it as such. If it is our rule of faith and life, let us make it a very familiar book to each one of us, young and old. Let it become for our spiritual needs, what food and drink are for our physical wants.

#### JAFFNA FRIEND-IN-NEED SOCIETY.

JAFFNA FRIEND-IN-NERD SOCIETY.

We have received a copy of the twenty first report of this Sceiety, a few extracts from which we give for the benefit of our readers.

Dr. Grenier writes:—
"The number of new admissions during the year 1895 was 2101 as compared with 1974 in the previous year. There remained on the 31st December 1891, 22 parients the property of the second of the continues of the number of new admissions are second of the december of the number treated 251 were fichaltened and 50 died. In the out-patient Dispensary, the total number of new admissions during the year was 12.314."

Of the water shoply Dr. Grenier writes:—"Drinking water is neither belied nor filtered. The necessity of him general use of boried and filtered water was officially pointed out by me to the Hospital Committee of management, but no steps have been taken to provide filters. In a Hospital whave casts prejudices and distinctions are respected the use of a common supply of water is impracticable, as self supporting patients and even paupers prefer to draw water for their own use."

The Secretary of the Society, Mr. Van Houten writes—"The most important event which the Committee desire to permanently chonicle is the inauguration of the Victoria Lying-in-ward. This function took place on the brithday anniversary of His Royal Highness the Prince of Wales, and the occasion was availed of to celebrate the official Jubilee of the Committee's most respected Chairman. W. C. Twynam Esq. C. M. G. on which occasion he was presented with a contribution of Rs. 7000 to be devoted to the completion of the Lying in Hospital.

The Committee desire to take this opportunity to tender to Government their grateful thanks for the liberal contribution received during the past year, and would wenture to hope that the same encouragement would be accorded the Society in the future, and so long as the Society continues efficiently to carry on its good work in a manner acceptable to the people who support it.

The Committee desire to place on record thei

NEWS FROM THE WIDE WORLD.

France: The Car of the Russias and the Carina entered Parls on the 6th inst, and were enthusiastically received. A grand barquet was tendeced them and there was an exchange of complimentary speeches. Two days later he laid the foundation stone of a new bridge over the Seine to be called Alexander the Third bridge. A large crowd of victors are in Paris estimated by some as high as three millions.

Cuba. Latest advices from Cuba state that the Spaniards have sustaiced three sharp reverses at the hands of the insurgents.

England. Lord Roseberry has resigned the leadership of the Liberal party.

Tadia. Ninety-seven sciences and seventy-six deaths from plague have occurred at Bombay between the 2nd and 8th inst. Quarantine has been declared at Aden. A case of plague has accurred in Calcutta. There is a distinct failing off in the cases at Bombay.

Turkey. Great Britain, Russia and France have agreed to the immediate dispatch of a vigorous rote to the Porte demanding the adoption of reforms which will secure the safety of the Armenians.

Printed at the Press of Strong and Asbury Manippay Published by A.C. Mission and Tambiah Strong Cooke